



Migrant*innenbeirat der Stadt Bamberg

Im Kopf auch mal
die Richtung ändern.

#vielfalt geht

26.

**Interkulturelle Wochen
in Bamberg**

Sa. 25.09.- Sa. 09.11.2021

Auftakt: Radeln gegen Rassismus und für Vielfalt

Samstag 25. September 2021

um 14:00 Uhr am Gabelmann

Programm unter: www.mib.stadt.bamberg.de

Schirmherrschaft: Oberbürgermeister Andreas Starke

V.i.s.d.p. braucht es: Migrant*innenbeirat der Stadt Bamberg, Heinrichsdamm 1, 96047 Bamberg



Impressum

Redaktion: Mitra Sharifi, Dr. Marco Depietri,
Dr. Karin Gehrler, Lisa Maßholder

Layout: Apostolos Aravidis

Auflage: 800 Exemplare | Bamberg, September 2021

zu den Interkulturellen Wochen 2021
vom 25.09. bis 09.11.2021

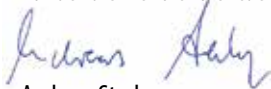
Auch in diesem Jahr veranstaltet der Migrantinnen- und Migrantenbeirat die Interkulturellen Wochen (25.09. bis 09.11.2021), wofür ich sehr gerne die Schirmherrschaft übernehme.

Die Aktionswochen stehen unter dem Motto „#Vielfalt geht“ und setzen ein deutliches Zeichen gegen Hass, Ausgrenzung und Intoleranz. Ziel ist es, die kulturelle Vielfalt in Bamberg sichtbar zu machen, Dialog zu stiften und eine Auseinandersetzung mit verschiedenen Aspekten eines friedlichen und demokratischen Zusammenlebens zu unterstützen.

Aber: Wie gelingt zugewandtes, tolerantes Denken? Ein entscheidender Aspekt dabei wird mit der Aussage „Rassismus entsteht im Kopf – Offenheit auch“ mehr als deutlich gemacht. Jede und jeder von uns hat es selbst in der Hand, auf welcher Grundlage wir uns eine Meinung bilden. Wir ganz alleine können bestimmen, auf welchen Internetseiten, aus welchen Büchern und Magazinen oder Nachrichten und Gesprächen wir unsere Informationen zu Migrantinnen und Migranten bekommen. Dem persönlichen Gespräch kommt dabei eine ganz besondere Bedeutung zu. Durch den Perspektivenwechsel, beispielsweise in einem Gespräch mit Geflüchteten, die vielleicht jahrelang in einer Warteschleife sitzen bis ihr Asylantrag endlich bearbeitet wird oder mit Menschen, die regelmäßig Rassismus am eigenen Leib erleben, können wir lernen, wie es sich anfühlt, in einem Land fern der Heimat zu leben.

Lassen Sie uns gemeinsam und interessiert auf die Suche nach Vielfalt gehen. Das fängt schon im nahen Umfeld an. Wer wohnt neben mir? Warum macht er oder sie gewisse Dinge so und nicht anders? Kann ich vielleicht etwas daraus lernen? Die Interkulturellen Wochen bieten dabei eine wunderbare Plattform, auch um zu begreifen, wie wir uns in Konfliktsituationen verhalten können.

Lassen Sie mich an dieser Stelle meinen herzlichen Dank aussprechen an alle, die die Interkulturellen Wochen 2021 vorbereitet und organisiert haben. Und an alle, die das Programmheft füllen – sei es mit virtuellen Angeboten oder mit Veranstaltungen vor Ort. Nutzen wir die willkommene Gelegenheit, miteinander die Vielfalt zu entdecken



Andreas Starke
Oberbürgermeister





Liebe Bamberger*innen mit und ohne Migrationshintergrund, vom 25. September bis zum 9. November finden die 26. Interkulturellen Wochen in Bamberg statt. Zahlreiche engagierte Vereine, Organisationen, Institutionen und Kulturanbietende sind der Einladung des Migrantinnen- und Migrantenbeirat gefolgt und bieten unter dem Motto „#Vielfalt geht“ ein tolles Programm an. Ein Angebot an Bambergerinnen und Bamberger die kulturelle Vielfalt unserer Stadt zu feiern, vielfältige Gelegenheiten für Begegnung und Dialog jenseits ethnischer, religiöser und kultureller Grenzen wahrzunehmen und möglichen Vorurteilen, Hass, Rassismus oder Ausgrenzung entgegenzuwirken. Wir danken allen Mitwirkenden und Sponsor*innen, auch der Stadt Bamberg und dem Oberbürgermeister Starke, der wie in den letzten Jahren die Schirmherrschaft der Interkulturellen Wochen übernommen hat.

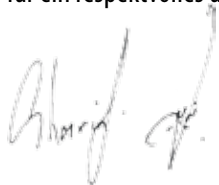
Den Auftakt bildet das Radeln gegen Rassismus - Radeln für Vielfalt am 25. September, bei dem wir an Orten und Stadtvierteln Station machen, die für das Zusammenleben in Vielfalt und die damit verbundenen Chancen und Herausforderungen stehen. (Siehe Programm auf S. 7). Zu dieser friedlichen Fahrraddemonstration laden wir alle herzlich ein. Sie beginnt traditionell um 14 Uhr am Gabelman. Die Eröffnung wird durch die Percussiongruppe „Bateria quem é“ begleitet.

Die Corona-Pandemie hat von uns allen viel abverlangt und soziale Ungleichheiten verstärkt. Die Pandemie dauert an und wir müssen uns aktiv mit psychischen, wirtschaftlichen und sozialen Auswirkungen beschäftigen, um negative Folgen sozialgerecht abzufedern und auch die Chancen für positive und zukunftsgerichtete Veränderungen zu nutzen. Wachsamkeit ist auch deshalb angesagt, damit antidemokratische und rassistische Kräfte, wie Corona-Leugner*innen mit antisemitischen und rassistischen Verschwörungsmymen, die Situation nicht ausnüt-

zen können. Wir setzen auf Solidarität und soziale Verantwortung der Bürger*innen. Deshalb werden wir die Interkulturellen Wochen auch dafür nutzen, für das Impfen zu werben.

In diesem Jahr jährt sich das Anwerbeabkommen mit der Türkei im Jahr 1961 zum 60. Mal. Eines der Anwerbeabkommen, nach denen in den 60er Jahren Hunderttausende ausländische Arbeitskräfte als sogenannte „Gastarbeiter“ angeworben wurden, um den Arbeitskräftebedarf in der deutschen Industrie abzudecken. Mit diesen Abkommen wurde ein besonderes und folgenreiches Kapitel in der deutschen Migrationsgeschichte aufgeschlagen. Die sogenannten Gastarbeiter*innen haben nicht nur einen großen Beitrag zum Wiederaufbau und zur wirtschaftlichen Prosperität des Landes geleistet, sondern auch wesentlich zur kulturellen und ethnischen Diversifizierung der Bevölkerung beigetragen. Dieses Kapitel in die bundesrepublikanische Erzählung richtig einzuordnen, zu reflektieren und Leistungen der Einwanderer*innen anzuerkennen, ist für die erfolgreiche Gestaltung aktueller und künftiger Migrations- und Integrationsprozesse von enormer Bedeutung. Auch hierzu sollen die Interkulturellen Wochen die Gelegenheit bieten.

Wir danken noch einmal allen Mitwirkenden für ihr Engagement und wünschen viel Vergnügen und erhellende Reflexionen und Austausch für ein respektvolles und gleichberechtigtes Miteinander in Vielfalt.



Mitra Sharifi Neystanak und Dr. Marco Depietri
Vorsitzende des Migrantinnen- und Migrantinnenbeirats



Percussiongruppe „Bateria quem é“

Die Sängerinnen Melanie-Kiluamba Ibemba und Lena Mariama



Radeln gegen Rassismus und für Vielfalt

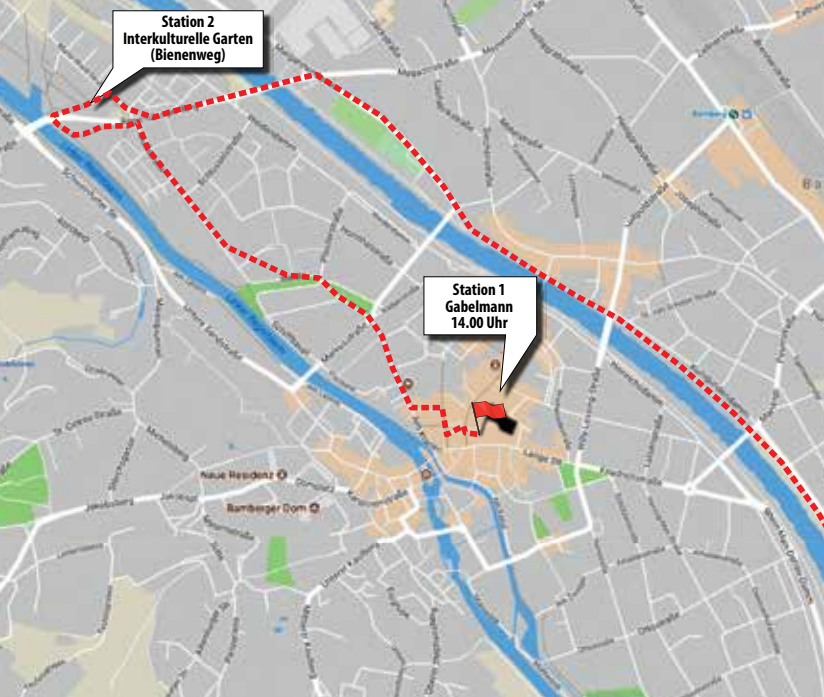
**am Samstag den 25. September 2021,
am Gabelmann um 14:00 Uhr**

Sie sind herzlich eingeladen! Auch in diesem Jahr veranstaltet der Migrantinnen- und Migrantenbeirat der Stadt Bamberg die Interkulturellen Wochen; nun schon zum 27. Mal! Sie stehen in diesem Jahr unter dem Motto „#vielfaltgeht“. Den Auftakt der Wochen bildet das traditionelle Radeln, das dieses Jahr „Radeln gegen Rassismus und für Vielfalt“ heisst, eine interkulturelle Radtour durch Bamberg unter der Schirmherrschaft von Herrn OB Starke, am Samstag, den 25.9. ab 14 Uhr. Treffpunkt ist am Gabelmann.

Wir laden Sie ein, mit uns zu radeln und ein Zeichen gegen Ausgrenzung und Rassismus, für Vielfalt und gleichberechtigtes und respektvolles Zusammenleben in unserer Stadt zu setzen. Merken Sie sich schon jetzt den Termin vor! Radeln Sie mit der ganzen Familie mit! Die Details finden Sie auf unserer Homepage: www.mib.stadt.bamberg.de.



Radeln gegen Rassismus am Samstag den 25. September 2021 am Gabelmann um 14:00 Uhr



Route

Start: Gabelmann, Lebergasse, Austraße, Am Kranen, Kapuzinerstraße, Markusplatz, Weide, Mußstraße, Maria- Ward- Straße, Bienenweg, Regensburger Ring, Margaretendamm, Adenaue-rufer, Galgenfuhr, Am Sendelbach, In der Südflur, Rosmarinweg, Forchheimerstraße, Berliner Ring, Starkenfeldstraße, Pödeldorf-erstraße, Im Kapellenschlag, Birkenallee, Pödeldorferstraße, Ende: Parkplatz Volkspark

Stationen:

1 Gabelmann 14.00 Uhr - mit Samba-Musik

2 Interkulturelle Garten (Bienenweg)

3 Bürgerhaus Gereuth (Rosmarinweg)

4 AEO (Birkenallee)

5 Parkplatz Volkspark ab 16.00 Uhr- mit dem Duo Melanie-
Kiluanda & Lena Mariama



Die Mitglieder des Migranten- und Integrations...



Sharifi-Neystanak, Mitra
Vorsitzende
Iran



Depietri, Marco
Vorsitzender
Italien



Jonuzaj, Miklim
Albanien



Patsiadas, Panagiotis
Griechenland



Vormann-Pfeifer, Joelle
Frankreich



Ritter, Maria
Portugal



Paun, Mihaela-Iuliana
Rumänien



Jäkel-Miroshevskaya,
Alexandra (Russland)



Fidangül Bünül, Nuray
Türkei



Sagna Jaques,
Senegal



Trübenbach, Yanan
China



Pavliukh, Khrystyna
Ukraine



Gehrer, Karin
Schweiz



Gashi, Florim
Kosovo



Labadze, Izalina
Georgien



Koziarska, Halina
Polen



Mamo, Hassan
Syrien



Al Sayed, Shams
Syrien



Özalp, Serap
Türkei



Malone, Matthew
USA

Veranstaltungen Gesamtwochen IKW 2021

Bei Redaktionsschluss standen einzelne Angaben zu einigen Veranstaltungen noch nicht fest. Diese und auch weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte der aktualisierten Online-Version des Programms, die ab 20. September auf der Homepage des Migrantinnen- und Migrantenbeirates unter www.mib@stadt.bamberg.de steht.

Samstag, 18.09.2021 und Samstag, 09.10.2021

Das MigraCafé bietet Migrant*innen aus der ganzen Welt sowie Muttersprachler*innen die Möglichkeit sich zu treffen, Informationen auszutauschen, Deutsch zu sprechen, Kontakte zu knüpfen und Fragen aller Art zu stellen. Datum und Uhrzeit der Veranstaltung können Sie bei der Anmeldung erfragen.



Auf Anfrage „MigraCafé - Man spricht Deutsch“

Veranstalter: gfi GmbH Bamberg

Ort: bfz Bamberg, Lichtenhaidestr. 15, 96052 Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: 0951 93224-12 oder muna.bushnak@bfz.de

Montags: 20.09., 27.09., 04.10., 11.10., 18.10. und 25.10.2021

18:00 Uhr „Bamberger Mahnwache Asyl“

Die Bamberger Mahnwachen Asyl setzen sich seit viereinhalb Jahren für faire Asylverfahren und eine menschenwürdige Flüchtlingspolitik ein. Wir geben Geflüchteten eine Stimme, nutzen den Ort für kurze Vorträge von Fachleuten, um Hintergründe aufzuzeigen und genau hinzuschauen und laden öffentliche Personen und Politiker*innen ein. Künstler*innen von Bamberger Symphoniker bis zu Kabarettist*innen gestalten die Mahnwachen mit. Wir schaffen so gemeinsam Öffentlichkeit für die Situation von Geflüchteten.

Bitte informieren Sie sich über unsere Facebook-Seite oder die Presse

über ggf. geänderte Veranstaltungsorte und die aktuellen Hygienehinweise.

Veranstalter: Bamberger Mahnwache Asyl

Ort: Gabelmann, Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: keine

Freitag, 24.09.2021

18:30 Uhr „Integration von Migranten und Geflüchteten“

Dieses ist eins der Themen unserer Zeit, das in unserer Gesellschaft oft sehr konträr diskutiert wird. So wollen wir in einer Talkrunde Menschen kennenlernen, die die Ärmel hochkrepeln und Integration einfach machen. Gäste sind:

Simone Oswald – Vertreterin für Freund statt Fremd e.V.

Konrad Gotschall – Hilfe für Flüchtlinge im Libanon

Zarah Bruhn Social Bee – ein Start-Up, das Geflüchteten Arbeit gibt

Emil Hartmann – Don Bosco Jugendwerk, Wohngruppen mit Geflüchteten

Bianca Bohrer – Leiterin Integrationsmanagement im BFZ

Mitra Sharifi Neystanak – Migrantinnen- und Migrantenbeirat (MIB) der Stadt Bamberg

Es werden auch Menschen dabei sein, die ‚ihre Integration‘ geschafft haben. Das alles an authentischer Stelle, in der ‚Wolfsschlucht‘, wo junge geflüchtete Menschen zusammen mit deutschen Jugendlichen wohnen.

Veranstalter: Lionsclub Bamberg

Ort: Don Bosco Jugendhaus Wolfsschlucht, Oberer Leinritt 70, 96049 Bamberg

Eintritt: Veranstaltung für Lionsclub Bamberg & Gäste

Anmeldung: brun.juergen@icloud.com

Samstag, 25.09.2021

14-17:00 Uhr „Radeln gegen Rassismus - Radeln für Vielfalt“ mit musikalischer Eröffnung der rhythmischen Percussiongruppe „Bateria quem é“

Die Interkulturellen Wochen werden traditionell am Samstag, den 25.09.2021 um 14 Uhr mit „Radeln gegen Rassismus - Radeln für Vielfalt“ eröffnet. Die Eröffnung wird begleitet durch die rhythmischen Percussiongruppe „Bateria quem é“. Auf unserer anschließenden Fahrrad-Route quer durch Bamberg machen wir wie immer Station an verschiedenen Orten, die für die Integration und das interkulturelle Zu-

sammenleben von Bedeutung sind. Das genaue Programm von „Radeln gegen Rassismus- Radeln für Vielfalt“ wird derzeit erstellt, Sie erhalten die genauen Informationen bezüglich Abfahrtszeit und Route rechtzeitig.

Veranstalter: Migrantinnen- und Migrantenbeirat Bamberg

Ort: Gabelmann, 96047 Bamberg

Eintritt: frei

Sonntag, 26.09.2021 bis Dienstag, 09.11.2021

Täglich geöffnet 9:00-18:00 Uhr „Ausstellung: Sibirien – Landschaften und Impressionen. Fotografien von Pfr. Ulrich

Rauh“ Die Fotoausstellung zeigt Landschaftsbilder und Eindrücke aus der alten Heimat russlanddeutscher Spätaussiedler*innen. Gleichzeitig



macht sie Begegnungen mit einer fernen Region möglich, aus der Menschen ohne diesen biographischen Kontext einen Zugang zu dieser Kultur finden können. Vernissage Sonntag, 26.09.2021, 16.00 Uhr

Finnisage Freitag, 05.11.2021, 11.00 Uhr

Veranstalter: Evang. Kirchengemeinde Auferstehungskirche / Frauengruppe der Aussiedlerseelsorge

Ort: Auferstehungskirche Bamberg,

Pestalozzistr. 25, 96052 Bamberg

Eintritt: frei

Mittwoch, 29.09.2021

15:00 bis 17:00 Uhr „Mitmach-Aktion für Kinder aller Nationen. Wir spielen mit den Sprachen unserer jungen LeserInnen“

Hallo, wir brauchen auch DEINE Sprache! Komm zu uns in die Bücherei St. Kunigund am Mittwoch 29.9.21 um 15 Uhr. Wir erfinden mit euch gemeinsam eine lustige Tiergeschichte. Herzliche Einladung an alle!

Veranstalter: Stadtbücherei Zweigstelle St. Kunigund und italienischer Verein Mosaico Italiano e.V.

Ort: Stadtbücherei Bamberg, Zweigstelle St. Kunigund, Seehofstraße 41, 96052 Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: 0951-46708

Mittwoch, 29.09.2021

19.00 Uhr: Antisemitismus im Dritten Reich. Von der Ausgrenzung zum Völkermord.

Lesung und Buchvorstellung „ mit Dr. Ulrich Schneider

Begrenzte TN-Zahl, deshalb ist Voranmeldung an guenter.pierdzig@gmail.com erwünscht.

Ort: im Tambosi

Eintritt frei

Veranstalter: VVN/BdA

Mehr Infos unter: <https://bamberg.vvn-bda.de/>

Sonntag, 03.10.2021

14:00 bis 17:30 Uhr „Tag der offenen Moschee“

Alljährlich lädt die Türkisch-islamische Gemeinde zu Bamberg e.V. die Bevölkerung zu einer Moscheeführung mit anschließendem Gespräch bei Tee und Börek in die Gemeinde ein. Bei schönem Beisammensein beantworten wir alle Fragen, die Sie schon immer stellen wollten.

Veranstalter: Türkisch-islamische Gemeinde zu Bamberg

Ort: Ditib Bamberg, Coburger Str. 27, 96052 Bamberg

Eintritt: frei

Sonntag, 03.10.2021

16:00 bis 19:00 Uhr „Poetry-Workshop mit Maron Fuchs“

„Von Krisen und Menschen. 12 Wege, wie Poetry die Welt retten kann“
Gemeinsam mit der professionellen Slammerin Maron Fuchs (<https://maron-fuchs.de/>) erarbeiten die Teilnehmer*innen Texte zu Themenschwerpunkten wie:

Was sind für dich Krisen? Wie verändern globale Krisen dein Leben?

Wie gehen wir mit Krisen um? Welchen Einfluss haben Krisen auf das gesellschaftliche Miteinander?

Welche Risiken und welche Chancen können mit Krisen einhergehen?

Welche Veränderungen hältst du für notwendig?

Sind globale Krisen eine Gefahr für die Demokratie, Freiheit und Menschenrechte?

Wie können wir gemeinsam

Krisen überwinden? Was können wir aus Krisen lernen?

Welche Wege wollen wir in

Zukunft gehen?



Veranstalter: Freund statt fremd e.V.

Ort: „Blaue Frieda“, Schützenstraße 2a, Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: 0951-91418935, Kontakt@freundstattfremd.de

Sonntag, 03.10.2021

19:00 bis 20:30 Uhr „Präsentation der Ergebnisse – Poetry-Workshop mit Maron Fuchs“

Öffentliche Präsentation der Ergebnisse des vorhergehenden Poetry-Workshops mit Maron Fuchs Thema: „Von Krisen und Menschen – 12 Wege, wie Poetry die Welt retten kann.“ Anmeldung nicht erforderlich. (Bitte aktuelle Hygienevorgaben beachten!)

Veranstalter: Freund statt fremd e.V.

Ort: „Blaue Frieda“, Schützenstraße 2a, Bamberg

Eintritt: frei (um Spenden wird gebeten)

Mittwoch, 06.10.2021

19:00 Uhr „Reading for Fun and Conversation“

Wir lesen und besprechen einen kurzen literarischen Textabschnitt. Danach findet englische Konversation in einer zwanglosen Atmosphäre statt. Herzlich Willkommen.

Veranstalter: Deutsch-Englischer Club Bamberg

Ort: wird bei der Anmeldung bekannt gegeben

Eintritt: frei

Anmeldung: DECB@gmx.de



Freitag, 08.10.2021

18:30 bis 20:00 Uhr „Über den Tellerrand: Ein mexikanischer Kochabend“ Einem Sprichwort nach geht Liebe durch den Magen. Schon Aristoteles stellte fest: Genuss ist die Handlung in der Gegenwart, die Hoffnung für die Zukunft und die Erinnerung an vergangene Dinge. Essen ist also nicht nur die Nahrungsaufnahme, um satt zu werden, sondern bereitet ein Wohlgefühl, erinnert an frühere Erleb-

nisse, weckt und stillt Sehnsüchte, kann Heimatgefühle vermitteln und lässt andere Kulturen erfahren. Deshalb wollen die Malteser unter dem Motto #Vielfalt geht über den Tellerrand schauen und kochen.

Per Videochat werden wir mit Nancy Salinas Espinosa mexikanisch kochen. Es wird Picadillo de Res a la Mexicana (Rinderhackfleisch a la Mexicana) geben. Nach dem gemeinsamen Kochen essen wir alle zusammen am Bildschirm. Per Anmeldung bekommen die Teilnehmenden die Zutatenliste und die Zugangsdaten.

Veranstalter: Malteser Hilfsdienst e. V.

Ort: Online

Eintritt: frei

Anmeldung: samer.rahhal@malteser.org

Freitag, 08.10.2021

Ab 18:30 Uhr „Die Sendung mit Der Kunst! – Folge 8“

Das Künstlerhaus widmet sich seinem Stipendiatenjahrgang 2021/22 mit Gästen aus Finnland und Deutschland statt in Präsenzveranstaltungen filmisch. Zu sehen auf seinem YouTube-Kanal. Viel Vergnügen!

Veranstalter: Internationales Künstlerhaus Villa Concordia

Ort: Online [youtube.com/Internationales Kuenstlerhaus Villa Concordia](https://youtube.com/InternationalesKuenstlerhausVillaConcordia)

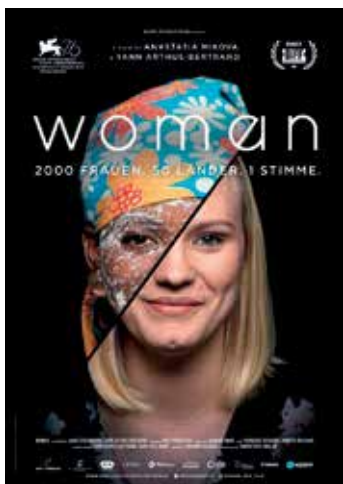
Eintritt: frei



- INTERNATIONALES KÜNSTLERHAUS
- VILLA CONCORDIA
- IN BAMBERG

Samstag, 09.10. 17 Uhr und Sonntag, 10.10. 2021

12 Uhr Filmvorstellungen: „WOMAN – 2000 FRAUEN. 50 LÄNDER. 1 STIMME“ Dieses kraftvolle Filmprojekt zeigt 2000 Frauen aus 50 Ländern, die ihre rührenden, bemerkenswerten und anregenden Geschichten erzählen. Staatschefinnen und Bäuerinnen, Schönheitsköniginnen und Busfahrerinnen, Frauen aus den abgechiedensten Regionen der Welt und aus den modernsten Metropolen sprechen von Mutterschaft, Bildung, Sexualität, Ehe, finanzieller Unabhängigkeit und über tabuisierte Themen wie Menstruation und häusliche Gewalt. So hat man Frauen noch nie gehört.



...bietet Frauen einen Ort für ihre Stimme.

Für ihre Emotionen, Träume und Hoffnungen. Ziel des Films ist es, Frauen Gehör zu verschaffen und zu zeigen, dass Frauen auf keinen Fall das „schwächere Geschlecht“ sind. „Woman“ ist ein intimes Porträt derjenigen, die die Hälfte der Menschheit ausmachen. „„Überwältigend, ergreifend.“ (Le Parisien)

„Großartig, fantastisch, essenziell.“ (Paris Match)

Veranstalter: Lichtspiel - Kino & Cafe

Ort: Untere Königstraße 34, 96052 Bamberg

Eintritt: 7 Euro erm. 5 Euro

Anmeldung: www.lichtspielkino.de/festival/5-frauen-filmfestival-bamberg-event

Freitag, 15.10.2021

15:00 bis 17:00 Uhr „Spielenachmittag für Erwachsene“

Hast Du Lust, Dich mal wieder mit Leuten zu treffen und etwas zu spielen? Unser Spielenachmittag für Erwachsene ist eine tolle Gelegenheit, um mit Leuten zu quatschen, zu spielen und einfach mal wieder einen netten Nachmittag in internationaler Runde zu verbringen.

Veranstalter: Freund statt fremd e. V.

Ort: „Blaue Frieda“, Schützenstraße 2a, 96047 Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: cafelui20@freundstattfremd.de

Freitag, 15.10.2021

18:30 bis 20:00 Uhr „Über den Tellerrand: Ein syrischer Kochabend“ Einem Sprichwort nach geht Liebe durch den Magen. Schon Aristoteles stellte fest: Genuss ist die Handlung in der Gegenwart, die Hoffnung für die Zukunft und die Erinnerung an vergangene Dinge. Essen ist also nicht nur die Nahrungsaufnahme, um satt zu werden, sondern bereitet ein Wohlgefühl, erinnert an frühere Erlebnisse, weckt und stillt Sehnsüchte, kann Heimatgefühle vermitteln und lässt andere Kulturen erfahren. Deshalb wollen die Malteser unter dem Motto #Vielfalt geht über den Tellerrand schauen und kochen.

Per Videochat werden wir mit Hadeel Hasan syrisch kochen.

Es wird Fattet Dajaj (Hähnchenfleisch mit Joghurtsoße

und Reis) geben. Nach dem gemeinsamen Kochen essen wir alle zusammen am Bildschirm. Per Anmeldung bekommen die Teilnehmenden die Zutatenliste und die Zugangsdaten.

Veranstalter: Malteser Hilfsdienst e. V.

Ort: Online

Eintritt: frei

Anmeldung: samer.rahhal@malteser.org



Malteser

...weil Nähe zählt.

Montag, 18.10.2021

19:00 Uhr Buchvorstellung: „Corpi Estranei“, mit der Autorin Oiza Queens Day Obasuyi Oiza Queens Day Obasuyi ist eine italienische Schriftstellerin mit afrikanischem Hintergrund.

In ihrem Buch „Corpi Estranei“ führt sie uns zu den Wurzeln des Rassismus, nicht nur des offen deklarierten, sondern auch des schleichenden Rassismus, der aus Klischees und Stereotypen besteht. Oiza ergreift das Wort, um uns ihre stets verleugnete Sichtweise zu schildern. Die Präsentation findet in italienischer Sprache statt, mit Simultanübersetzung in die deutsche Sprache.

Veranstalter: Mosaico Italiano e.V. / Oiza Queens Day Obasuyi

Ort: Online (Link wird bekannt gegeben)

Eintritt: frei

Montag, 18.10.2021 bis Freitag, 22.10.2021

Am Schulvormittag „Geschichten aus aller Welt“

Eltern lesen in ihrer Muttersprache und in deutscher Sprache Geschichten aus aller Welt vor. Das genaue Programm wird unter Mitwirkung der Eltern erst im neuen Schuljahr erstellt.

Veranstalter: Rupprechtgrundschule Bamberg

Ort: Rupprechtgrundschule, Neuerbstraße 5, 96052 Bamberg

Eintritt: Für Eltern von Schüler*innen der Rupprechtschule

Anmeldung: Intern bei Klassenlehrkräften der Schule



Dienstag, 19.10.2021

10:00 bis 11:30 Uhr „Generationentreff: Café der Generationen“ Jeden Dienstag treffen wir uns in gemütlicher Runde zu einer Tasse Kaffee und zum regen Austausch zu allerlei Themen. Jede*r ist willkommen. Sollte das Angebot nicht in Präsenz stattfinden können, treffen wir uns online via zoom.

Veranstalter: Stadtteilmanagement Starkenfeld

Ort: Stadtteilzentrum „Löwenzahn“, Katzheimerstr. 3, 96050 Bamberg.

Alternativ Online möglich via zoom.

Eintritt: frei

Anmeldung: ja unter 0152/54928854 oder janna.wolf@iso-ev.de

Freitag, 22.10.2021

08:45 Uhr „Probenbesuch bei den Bamberger Symphonikern für Geflüchtete“ In Kooperation mit dem Verein „Freund statt fremd e.V.“ laden wir geflüchtete Familien und Einzelpersonen am 22. Oktober 2021 zu einem Probenbesuch bei den Bamberger Symphonikern ein. Die Teilnehmer*innen werden von einem unserer Musiker begrüßt

und erhalten eine kurze Einführung in unseren Orchesterbetrieb. Im Anschluss erleben sie eine Probe unseres Orchesters



**bamberger
symphoniker**

im großen Saal der Konzerthalle Bamberg. Anmeldungen für diese Veranstaltung nimmt der Verein „Freund statt fremd e.V.“ entgegen. Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmeranzahl ist begrenzt. Treffpunkt am Haupteingang um 8:45 Uhr.

Veranstalter: Bamberger Symphoniker

Ort: Konzerthalle Bamberg, Mußstraße 1, 96047 Bamberg (Treffpunkt am Haupteingang)

Eintritt: frei

Anmeldung: kontakt@freundstattfremd.de

Freitag, 22.10.2021

09:30 bis 11:00 Uhr „Buntes Frühstücktreff“ Jeden Freitag treffen wir uns zum gemeinsamen Frühstück und zum Austausch zu allerlei Themen. Jede und jeder ist willkommen!

Veranstalter: Stadtteilmanagement Gereuth-Hochgericht

Ort: Bürgerhaus am Rosmarinweg 1, 96050 Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: ja unter [0152/54928854](tel:015254928854) oder janna.wolf@iso-ev.de



Freitag, 22.10.2021

15:00 bis 17:00 Uhr „Finde dein Ehrenamt“ Sie haben Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit und Lust auf interkulturelle Begegnungen? Hier erhalten Sie Informationen über den Verein Freund statt fremd und wie Sie aktiv werden können, um Geflüchtete und Migrant*innen zu unterstützen, zwischen verschiedenen Kulturen zu vermitteln und Vorurteilen, Diskriminierung und Rassismus entgegenzuwirken. Sie können z. B. mit Kindern lesen, Familien bei Behörden-gängen unterstützen, gemeinsam Zeit verbringen, in der Kleiderkammer mithelfen, Nachhilfe geben, miteinander kochen uvm. Wir freuen uns über viele Interessierte!

Veranstalter: Freund statt fremd e. V.

Ort: Blaue Frieda, Schützenstraße 2a, 96047 Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: ehrenamt@freundstattfremd.de

Freitag, 22.10.2021

18:30 bis 20:00 Uhr „Über den Tellerrand: Ein fränkischer Kochabend“ Einem Sprichwort nach geht Liebe durch den Magen. Schon Aristoteles stellte fest: Genuss ist die Handlung in der Gegenwart, die Hoffnung für die Zukunft und die Erinnerung an vergangene Dinge. Essen ist also nicht nur die Nahrungsaufnahme, um satt zu werden, sondern bereitet ein Wohlgefühl, erinnert an frühere Erlebnisse, weckt und stillt Sehnsüchte, kann Heimatgefühle vermitteln und lässt andere Kulturen erfahren. Deshalb wollen die Malteser unter dem Motto #Vielfalt geht über den Tellerrand schauen und kochen.

Per Videochat werden wir mit Janina und Monika Metzner fränkisch kochen. Es wird Krautwickel mit Petersilienkartoffeln geben. Nach dem gemeinsamen Kochen essen wir alle zusammen am Bildschirm. Per Anmeldung bekommen die Teilnehmenden die Zutatenliste und die Zugangsdaten.

Veranstalter: Malteser Hilfsdienst e. V.

Ort: Online

Eintritt: frei

Anmeldung: samer.rahhal@malteser.org

Montag, 25.10.2021 bis Dienstag, 26.10.2021

15:00 bis 17:00 Uhr „Alle anders, alle gleich. Stoppt Rassismus – Ausstellung Plakatwettbewerb IWGR“

Ausstellung „alle anders, alle gleich. Stoppt Rassismus“. Es werden Plakate bzw. Wettbewerbsbeiträge, die im Rahmen der Internationalen Wochen gegen Rassismus von Bamberger Schülerinnen und Schülern eingereicht wurden, präsentiert. Wir freuen uns auf alle Interessierten (LehrerInnen, Eltern, MultiplikatorInnen) mit und ohne Migrationsgeschichte.

Veranstalter: Jugendmigrationsdienst (JMD), SkF Bamberg e.V.

Ort: Cafeteria, UG SkF Bamberg e.V., Schwarzenbergstraße 8

Eintritt: frei

Anmeldung: mari.julia@skf-bamberg.de

Mittwoch, 27.10.2021 und 3.11.2021

15.30 bis 16.30 Uhr „One Billion Rising - Üben der Choreografie“ Die Tanzform „One Billion Rising“ setzt weltweit Zeichen gegen Gewalt an Frauen und Mädchen aus allen Kulturen. Wir üben

gemeinsam die Choreografie mit dem Lied auf Deutsch, Englisch, Spanisch und in anderen Sprachen. Wir wollen gemeinsam Freude an der Bewegung haben, sie auffrischen und uns vorbereiten, wenn möglich am 14.02.2022 auf dem Maxplatz zu tanzen.

Veranstalter: Naturfreunde Bamberg und One Billion Rising

Ort: Kulturgärtnerei Färbergasse 28, Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: susanneschreyer@gmx.de

Mittwochs, ab 27.10.2021

17 bis 18:30 Uhr „Kreistänze - Tänze aus verschiedenen Kulturen“

Veranstalter: Naturfreunde Bamberg

Ort: Kulturgärtnerei Färbergasse 28, Bamberg

Eintritt: 8 € pro Mal

Anmeldung: susanneschreyer@gmx.de

Mittwoch, 27.10.2021

19:00 Uhr „Reading for Fun and Conversation“

Wir lesen und besprechen einen kurzen Literaturabschnitt. Danach findet englische Konversation in einer zwanglosen Atmosphäre statt.

Veranstalter: Deutsch-Englischer Club Bamberg

Ort: Der Ort wird Ihnen bekannt gegeben, wenn Sie sich anmelden.

Eintritt: frei

Anmeldung: DECB@gmx.de

Freitag, 29.10.2021

17:30-20:00 Uhr „Interkulinarisches Kochen“

Gemeinsam wollen wir Köstlichkeiten aus einer fernen Welt zubereiten und dazu spannende Geschichten aus der Heimat und der Kultur der Köchin/des Koches kennenlernen.

Veranstalter: Freund statt fremd e.V.

Ort: Blaue Frieda, Schützenstraße 2a, 96047 Bamberg

Eintritt: frei

Anmeldung: kontakt@freundstattfremd.de

Samstag, 30.10.2021

10:00 Uhr 2. Verlegung von 9 Stolpersteinen für die Sinto-Familie Paul Seeger

Ort: Ob. Karolinenstr. 4

Veranstalter: VVN/BdA

Mehr Infos unter: <https://bamberg.vvn-bda.de/>

Sonntag, 31. Oktober 2021

19.00 Uhr Griechischer Kinoabend: DIGGER Eine durch starken Regen und Rodung ausgelöste Schlammlawine, die fast seine Hütte am Fuße des Waldhangs mitreißt, ist nicht das Einzige in Nikitas Leben, das in Bewegung gerät. Kurz nach dem Erdbeben taucht Nikitas Sohn Johnny auf, den er seit über 20 Jahren nicht mehr gesehen hat und verlangt was ihm laut Testament nach dem Tod der Mutter zusteht: 50 Prozent des Grund und Bodens, auf dem Einsiedler Nikitas lebt. Doch auch das Unternehmen, das bei den Dorfbewohner:innen nur „Monster“ genannt wird und hier eine Straße bauen will, ist hinter dem Land her.

In seinem verregneten Wald-Western erzählt Regisseur Georgis Grigorakis mit robust-zärtlichen Bildern von einer rührenden Vater-Sohn Beziehung und von einem Widerstand, der stärker ist als der stärkste Bagger.

DIGGER feierte seine Weltpremiere in der Sektion Panorama der Berlinale 2020 und wurde mit dem Art Cinema Award ausgezeichnet. **Digger ist ein Drama aus dem Jahr 2020 von Georgis Grigorakis mit Vangelis Mouriakis, Argiris Pantazaras und Sofia Kokkali.**

Ort: Lichtspiel Kino

Veranstalter: MIB in Kooperation mit Lichtspiel Kino

Eintritt: 8€ bzw. 7€ (10er-Karte), aktuelle Preise entnehmen Sie der Tagespresse. Preise für Buffet nicht inbegriffen



Donnerstag, 04.11.2021

17:00 bis 18:00 Uhr „Implicit Biases und Diskriminierung“
Online- Diskussion mit Referentinnen:

- Dr. Jessica Röhner, Stipendiatin am Lehrstuhl für Persönlichkeitspsychologie und Psychologische Diagnostik
- Prof. Dr. Astrid Schütz, Inhaberin des Lehrstuhls für Persönlichkeits-

psychologie und Psychologische Diagnostik

Veranstalter: Zentrum Welterbe Bamberg, Otto-Friedrich-Universität Bamberg und Volkshochschule Bamberg Stadt

Ort: online

Eintritt: frei

Anmeldung: patricia.alberth@stadt.bamberg.de

Freitag, 5.11.2021

11.00 Uhr Finnisage „Ausstellung: Sibirien – Landschaften und Impressionen. Fotografien von Pfr. Ulrich Rauh“ siehe 26.09.2021



Sonntag, 7. 11.2021

19.00 Uhr 3. Gedenkfeier der VVN/BdA zur Reichspogromnacht

Ort: Synagogenplatz

Veranstalter: VVN/BdA

Mehr Infos unter: <https://bamberg.vvn-bda.de/>

Mittwoch, 10.11.2021 bis Freitag, 12.11.2021

10:00 bis 15:00 Uhr „#Gemeinsam statt einsam“

Als Schule ohne Rassismus und Schule mit Courage engagiert sich die Heidelsteigschule seit Jahren zu den Internationalen Wochen gegen Rassismus. In einer Ausstellung wollen wir die Vielfalt der Schülerinnen und Schüler darstellen und zeigen, dass es NUR miteinander funktioniert. Gemeinsam statt einsam.

Veranstalter: SMV Heidelsteigschule

Ort: Auferstehungskirche Bamberg, Pestalozzistraße 27, 96052 Bamberg

Eintritt: frei



Freitag, 12.11.2021

19:00 Uhr „Lesung und Gespräch mit Giorgio Fontana“

Der italienische Schriftsteller Giorgio Fontana stellt sein neues Werk vor: Prima di noi - Eine Saga des zwanzigsten Jahrhunderts, die der Familie Sartori. Eine Familie aus Norditalien, deren Nachkommen als Bauern geboren wurden, proletarisch und dann bürgerlich wurden, und dann, wer weiß? Der Exodus und die Abwanderung aus den Bergen in die Ebenen, aus dem Dorf in die Vorstädte, aus der Provinz in die Metropolen im Zeitraum von 1917 bis 2012.

Veranstalter: Mosaico Italiano e.V.

Ort: Kulturquartier Lagarde e.V., Neuerbstraße 64, 96052 Bamberg

Eintritt: frei

Folgende Termine entnehmen Sie bitte der Homepage www.mib.stadt.bamberg.de

„Bilinguale Vorlesestunden“ Der Migrationssozialdienst bietet zusammen mit den Bamberger Lesefreunden mehrere mehrsprachige Lesestunden für Kinder an.

Veranstalter: AWO Migrationssozialdienst - Bamberger Lesefreunde

Ort: wird bekannt gegeben

Eintritt: frei



14:00 bis 16:00 Uhr „Interkulturelles Kochen mit Schüler*innen und Teilnehmenden an Integrationskursen“ Vier Kochteams, besetzt aus Schüler*innen der Montessori-Schule und Integrationskursteilnehmer*innen aus verschiedenen Nationen kochen gemeinsam Gerichte aus ihrer Heimat.

Veranstalter: AWO Kreisverband Bamberg Stadt und Land e. V.

Ort: Vorderer Bach 6, Bamberg

Eintritt: frei

Freitag, 12.11.2021

18.00 Uhr Festakt zur Verleihung der Auszeichnung „Mohamed Hédi Addala-Preis für Zivilcourage“ 2021 Alle zwei Jahre verleiht die Stadt Bamberg zusammen mit dem Migrantinnen- und Migrantenbeirat den Preis für Zivilcourage. Dieses Jahr unter neuem Namen: „Mohamed Hédi Addala-Preis für Zivilcourage“. Der oder die

Preisträger:in haben ziviles Engagement gegen Gewalt, Rassismus, Hass oder Diskriminierung gezeigt. Oder sie haben sich für eine friedliche Lösung von Konflikten sowie den interkulturellen Dialog eingesetzt.

Die Auszeichnung ging in den letzten Jahren zum Beispiel an den Verein „FANS respect FANS e.V.“, den Busfahrer Uwe Karl Smola sowie an die Pfarrerin Mirjam Elsel.

Wer dieses Jahr den Preis erhält, wird bei der offiziellen Preisverleihung am Mittwoch, den 10. November 2021 um 18



Uhr in der TreffBar/ETA Hoffmann Theater bekannt gegeben.

Die Auszeichnung wird durch Oberbürgermeister Andreas Starke, Bürgermeister Jonas Glüsenkamp und den beiden Vorsitzenden des Migrantinnen- und Migrantenbeirats der Stadt Bamberg überreicht.

Einladung erfolgt durch die Stadt Bamberg. Teilnahmeinteresse bitte per Mail vorab an inklusion@stadt.bamberg.de senden. Die Plätze sind begrenzt.

Veranstalter: Stadt Bamberg mit dem Migrantinnen- und Migrantenbeirat (MIB)

Ort: TreffBar/ETA Hoffmann Theater

Eintritt: Teilnahmeinteresse an inklusion@stadt.bamberg.de (begrenzte Plätze)

Samstag, 13. 11.2021

10.00 bis 16.00 Uhr Fachtagung „Vielfältig und solidarisch – Eine Integrationsstrategie für Bamberg“ Das Amt für Inklusion und der Migrantinnen- und Migrationsbeirat veranstalten die ganztägige Fachtagung „Vielfältig und Solidarisch – Eine Integrationsstrategie für Bamberg“ in den Räumen der städtischen Graf-Stauffenberg-Schule. Mit Fachvorträgen u. a von Frau Prof. Petra Bendel, der Vorsitzenden des Sachverständigenrates deutscher Stiftungen für Migration und Integration; Workshops zu verschiedenen Themen und Handlungsfeldern wie Gesundheit, Arbeitsmarkt, Bildung und Sprache, Antirassismuserbeit. Mit der Fachtagung soll Austausch über Bedarfe, Angebote aber auch Visionen und Strategien zwischen verschiedenen Akteur*innen der Integration mit und ohne Migrationsgeschichte aus der Verwaltung, der

Fachwelt und Zivilgesellschaft ermöglicht und an einer Integrationsstrategie für Bamberg gearbeitet werden. Für Fachkräfte und Ehrenamtliche aus dem Bereich Migration/Integration

Themen sind unter vielen anderen:

- Integrationsstrategie erarbeiten
- Sozialbericht der Stadt Bamberg – Was sagen die Zahlen?
- Antidiskriminierungsarbeit für Bamberg weiterentwickeln
- Integration von Frauen
- Bildungschancen weiter stärken

Vormittags sind Vorträge und nachmittags zahlreiche Workshops vorgesehen.

Veranstalter: Amt für Inklusion mit Migrantinnen- und Migrantenbeirat (MIB)

Ort: Graf-Stauffenberg-Schule, Kloster-Langheim-Straße 11, Bamberg

Anmeldung: ab Mitte Oktober möglich, über inklusion@stadt.bamberg.de.

Eintritt: frei

Film- und Plakatwettbewerb für Schüler*innen der 5. bis 10.

Klasse Mach deinen Film – gestalte dein Plakat gegen Rassismus und für Vielfalt. Auch im Frühjahr 2022 finden die Internationalen Wochen gegen Rassismus statt, in deren Rahmen einen Film- und ein Plakatwettbewerb stattfinden. Ausschreibung und Teilnahmebedingungen unter www.mib@stadt.bamberg.de

1. Platz Zhou Ye, Erlörschule

2. Platz: Eichendorff-Gymnasium – SOR Gruppe

3. Platz: Sandrina Freudensprung, Staatliche Realschule Scheßlitz



Veranstalter: Migrantinnen- und Migrantenbeirat (MIB) mit Kooperationspartner*innen

Anmeldung: www.mib@stadt.bamberg.de

Sonntag, 26. September

Nicht alle können wählen. Geh wählen, wenn du das Wahlrecht hast!
Sag nein zu Rassismus, wähle Demokratie und Vielfalt!

Am 26. September finden die Bundestagswahlen statt. Nicht alle, die in der Bundesrepublik leben, dürfen wählen. Etwa 14% der Bevölkerung ist von Wahlen ausgeschlossen.

Wir nehmen es zum Anlass, an die Forderung vieler Parteien und zivilgesellschaftlichen Organisationen anzuknüpfen, zumindest auf kommunaler Ebene das Wahlrecht für alle Menschen einzuführen, die ihren Lebensmittelpunkt hier haben.

Da dies einer Zweidrittelmehrheit im Bundestag bedarf, ist es eine wichtige Forderung an alle Parteien und ihre Kandidaten*innen im Bundestag, diese Entscheidung zu ermöglichen.

Gerade in den Zeiten, in denen Rassist*innen, Verschwörungstheoretiker*innen und Feinde der Demokratie versuchen die Bevölkerung zu verunsichern, ist es wichtiger denn je, Demokratie zu stärken und alle für eine aktive demokratische Mitwirkung zu gewinnen. Auch die Unterrepräsentanz der Menschen mit Migrationsgeschichte in den Parlamenten auf allen Ebenen verlangt Veränderungen.

Und da viele von Rassismus Betroffene kein Wahlrecht haben, ist es umso wichtiger, dass alle, die ein Wahlrecht haben, zur Wahl gehen und Demokratie, Vielfalt und Solidarität wählen und Hass, Rassismus und Ausgrenzung eine Absage erteilen.

Wer Demokratie wählt, wählt keine Rassisten (von Allianz gegen rechts-extremismus und rassismus des metropolregion Nürnberg. Und hier oder an einer anderen Stelle auch das von der Kampagne „Wir Wählen“



<https://www.agaby.de/aktuelles-details/symbolische-online-wahl-im-vorfeld-der-bundestagswahl>

Der Migrantinnen- und Migrantenbeirat der Stadt Bamberg bedankt sich bei:

Oberbürgermeister Andreas Starke
und den Mitgliedern des Bamberger Stadtrats



der Regierung von Oberfranken



den Mitgliedern, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und allen ehren-
amtlichen Helferinnen und Helfern
des Migrantinnen- und Migrantenbeirat der Stadt Bamberg



allen Institutionen, Organisationen und Privatpersonen und Kooperati-
onspartnerinnen und -partnern, die sich
am Programm der 25. Interkulturellen Wochen beteiligen.



dem Ordnungsamt der Stadt Bamberg



der Polizeiinspektion Bamberg-Stadt



den Sanitäterinnen und Sanitätern des Roten Kreuzes



Sponsoren:

AOK Bamberg – Die Gesundheitskasse,
Sparkasse Bamberg und
Bäckerei - Konditorei Fuchs



VVN/BdA



Spender:

Sparkasse Bamberg,
Joseph-Stiftung Bamberg,
Malzfabrik Michael Weyermann GmbH & Co. KG,
Rießner-Gase GmbH Bamberg.
Bäckerei – Konditorei Fuchs,
Hainapothecken OHG



Zudem bedankt sich der MIB bei allen
Unterstützerinnen und Unterstützern, die ungenannt blieben.

Notizen

A series of horizontal dashed lines for taking notes.

ich bin geimpft zum Schutz von mit und anderen.



"Я привита. Я защищена".
Russisch

Kendimi, Sevdiklerimi ve Çevremi korumak için Aşı oldum!
Türkisch



نارگی و مدوخ تمال س طفح یارب .ماهدز نس کاو نم



I bi gimpft - ihr au?! Dur da bini erfolgreich gschützt
Schwyzerdütsch

je suis vaccinée ! Je suis protégée!
Französisch



Eu estou vacunada, eu estou protegida.
Portugiesisch

¡Estoy vacunada! ¡Estoy protegida! *Spanisch*